



Børne- og Ungdomsforvaltningen  
Administrerende direktør  
Peter Rasmussen  
Rådhuset  
1559 København V

Dato: 15. juni 2006 J.nr.:21.01/2005

### Procedure for udvalgets behandling af revisionsprotokollat

Hermed fremsendes revisionsprotokollat nr.12/2005 af 15. juni 2006 til Børne- og Ungdomsudvalget vedrørende Børne- og Ungdomsforvaltningen om:

#### Revisionen af regnskab 2005

Revisionsprotokollatet skal besvares af udvalget snarest muligt og senest 4 uger efter modtagelsen.

Besvarelsen bedes fremsendt til [revision@rd.kk.dk](mailto:revision@rd.kk.dk).

Protokollatet skal optages på udvalgets dagsorden med sædvanlig sagsindstilling og med henblik på at få udvalgets stillingtagen til bemærkningerne i protokollatet.

En genpart af et revisionsprotokollat til et stående udvalg er samtidig sendt til Økonomiudvalget.


En genpart af besvarelsen bedes derfor samtidig sendt til Økonomiudvalget.

Der gøres opmærksom på, at revisionsprotokollater til Økonomiudvalget og de stående udvalg og disses besvarelser betragtes som interne dokumenter, indtil forvaltningens indstilling om besvarelse af pågældende revisionsprotokollat optages på udvalgets dagsorden.

Indstilling om besvarelse af revisionsprotokollater optages på udvalgenes åbne dagsorden. Undtaget herfra er revisionsprotokollater/bsvarelser, der indeholder tavshedsbelagte oplysninger.

Desuden skal der gøres opmærksom på, at Revisionsudvalget har henstillet til kommunens 7 udvalg at indkalde Revisionsdirektoratet i relevant omfang i forbindelse med behandlingen af pågældende revisionsprotokollat.

Med venlig hilsen

  
Jørgen Henriksen

#### Revisionsgruppe 3

Stormgade 20, 4.  
1555 København V

Telefon  
33 66 24 00

Direkte telefon  
33 66 24 14

Telefax  
33 66 70 04

E-mail  
[revision@rd.kk.dk](mailto:revision@rd.kk.dk)

EAN nummer  
5798009700001

Årsrevisionsprotokollat

til

Børne- og Ungdomsudvalget

vedrørende

Uddannelses- og Ungdomsforvaltningen

**Revisionen af regnskab 2005**

15. juni 2006

## Indholdsfortegnelse

	<b>Side</b>
<b>1. Indledning .....</b>	<b>1</b>
<b>2. Den udførte revision og konklusioner.....</b>	<b>2</b>
2.1 Økonomistyringssystemer .....	2
2.1.1 Udvikling af økonomistyringen.....	2
2.1.2 Forretningsgangsbeskrivelser, jf. Kasse- og Regnskabsregulativet.....	3
2.2 Løn .....	4
2.3 Anlæg .....	4
2.4 Tilskud og overførsler .....	5
2.5 Balancen.....	7
2.5.1 Det omkostningsbaserede regnskab.....	7
2.5.2 Den finansielle status.....	8
2.6 Bevillingskontrol.....	10
<b>3. Andre opgaver .....</b>	<b>14</b>
<b>4. Ledelsens regnskabserklæring .....</b>	<b>15</b>
<b>5. Revision af særlige tilskuds- og refusionsområder .....</b>	<b>15</b>
5.1 Udgifter i forbindelse med aktiveringstilbud og uddannelsesaktiviteter.....	15
5.2 Udgifter til dansk til voksne udlændinge m.fl. ....	17

## **1. Indledning**

Vi har afsluttet revisionen af Uddannelses- og Ungdomsudvalgets årsregnskab for 2005, som har omfattet både et udgiftsbaseret regnskab og et omkostningsbaseret regnskab.

### **Det udgiftsbaserede regnskab**

Drifts- anlægs- og finansudgifter på netto 4.752 mio. kr.

Den finansielle status viser samlede aktiver på 2.216 mio. kr. og en egenkapital på 2.175 mio. kr.

### **Det omkostningsbaserede regnskab**

I overensstemmelse med kommunens Regnskabscirkulære er der ikke for 2005 udarbejdet en resultatopgørelse for det enkelte udvalg, men alene samlet for Københavns Kommune. Der udarbejdes alene en balance for hvert udvalg. Dette har baggrund i strukturændringen i kommunen.

Uddannelses- og Ungdomsudvalgets balance viser samlede aktiver på 3.950 mio. kr. og en egenkapital på 901 mio. kr.

Revisionen er udført dels i årets løb dels i forbindelse med regnskabsafslutningen.

Revisionen er foretaget i overensstemmelse med god offentlig revisionskik, jf. Revisionsvedtægten for Københavns Kommune.

Dette indebærer, at det ved revisionen er efterprøvet, om forvaltningens regnskabstal er rigtige, og om de dispositioner, der er omfattet heraf, er i overensstemmelse med meddelte bevillinger, Borgerrepræsentationens beslutninger, love og andre forskrifter, samt med indgåede aftaler og sædvanlig praksis (finansiell revision).

Endvidere er det efterprøvet, om udførelsen af Borgerrepræsentationens og udvalgenes beslutninger og den øvrige forvaltning af kommunens anliggender er varetaget på en økonomisk og hensigtsmæssig måde (forvaltningsrevision).

## **2. Den udførte revision og konklusioner**

På Revisionsdirektoratets foranledning blev der på et møde den 28. september 2005 med Uddannelses- og Ungdomsforvaltningen drøftet en række forhold af betydning for forvaltningens økonomistyring og regnskabsaflæggelse. Bl.a. blev drøftet det betydelige merforbrug i 2004 på folkeskoleområdet samt fritidshjem og klubber, bogføringen i 2004-regnskabet af en indtægt fra Familie- og Arbejdsmarkedsforvaltningen, afstemning og specifikation af balanceposter, benchmarking af økonomistyringen, forretningsbeskrivelser samt en tilførsel til beslutningsprotokollen ved Uddannelses- og Ungdomsudvalgets behandling af årsrevisionsprotokollatet for 2004 om gamle sager, der endnu ikke er løst.

I det følgende redegøres for status for disse forhold.

### **2.1 Økonomistyringssystemer**

#### **2.1.1 Udvikling af økonomistyringen**

Som led i en opfølgning af forvaltningernes arbejde med udvikling af økonomistyringen i Københavns Kommune bad Revisionsdirektoratet i årsrevisionsprotokollatet for 2004 (nr. 7/2004) oplyst indplaceringsniveauet for de enheder i Uddannelses- og Ungdomsforvaltningen, der havde deltaget i en benchmarking af økonomistyringen. Direktoratet udbad sig endvidere en redegørelse for handlingsplaner for enhedernes arbejde med udvikling af økonomistyringen samt resultatet af gennemførelsen af handlingsplanerne.

Af Uddannelses- og Ungdomsudvalget besvarelse af årsrevisionsprotokollatet fremgår det, at Revisionsdirektoratet efterfølgende fik oplyst indplaceringsniveauet for de benchmarkede enheder. Endvidere blev det oplyst, at forvaltningen mente, at det var af afgørende betydning for den fortsatte udvikling af god kvalitet i de udførende enheder, at deltagerne i en undersøgelse af den karakter kunne have tillid til, at løfter og aftaler om, at resultaterne blev forbeholdt institutionen, ikke efterfølgende blev tilsidesat.

På det tidligere nævnte møde mellem Revisionsdirektoratet og Uddannelses- og Ungdomsforvaltningen blev direktoratet lovet adgang til den gennemførte benchmarking af økonomistyringen. Forvaltningen var ikke bekendt med, om der var udarbejdet handlingsplaner til forbedring af økonomistyringen.

I Uddannelses- og Ungdomsudvalget opfølgning den 14. december 2005 af årsrevisionsprotokollatet blev forholdet ikke kommenteret.

Forvaltningen har efterfølgende oplyst – at Økonomiudvalgets beslutning den 28. februar 2006 (ØU 63/2006) om, at Børne- og Ungdomsforvaltningen i samarbejde med Revisionsdirektoratet og Økonomiforvaltningen skal udarbejde en redegørelse for den nuværende styring i forvaltningen – har medført, at der ikke er foretaget opfølgning af benchmarkingen fra 2004.

Vi finder det beklageligt, at forvaltningen ikke har sikret, at der blev udarbejdet handlingsplaner for udvikling af økonomistyringen og foretaget en opfølgning heraf.

### **2.1.2 Forretningsgangsbeskrivelser, jf. Kasse- og Regnskabsregulativet**

I årsrevisionsprotokollatet for 2004 (7/2004) henstillede Revisionsdirektoratet, at forvaltningen udarbejdede de manglende forretningsgangsbeskrivelser, som var krævet i henhold til kommunens Kasse- og Regnskabsregulativ, samt at der blev udarbejdet en tidsplan for dette arbejde.

Af Uddannelses- og Ungdomsudvalget besvarelse af årsrevisionsprotokollatet fremgår det, at forvaltningen i samarbejde med Revisionsdirektoratet efterfølgende ville aftale en proces med hensyn til at bearbejde vejledninger og informationer, så de opfylder formkravene til egentlige forretningsgange. Forvaltningen ville herefter sende de manglende forretningsgange til Revisionsdirektoratet.

På det førnævnte møde mellem Revisionsdirektoratet og Uddannelses- og Ungdomsforvaltningen blev processen for udarbejdelsen af de resterende forretningsgangsbeskrivelser drøftet. Forvaltningen havde det som et klart sigte at få udarbejdet de reste-

rende forretningsgange inden overgangen til en ny udvalgsstruktur. Det var samtidig enighed om, at netop den nye udvalgsstruktur med nye opgaver og indførelsen af distriktscentre medfører, at forretningsgangskonceptet skal tilpasse de nye behov, som organisations- og opgaveændringen medfører.

Revisionsdirektoratet tilkendegav, at man gerne ville deltage i arbejdet med at tilrettelægge de overliggende forretningsgangsbeskrivelser for ansvar og proces.

Af Uddannelses- og Ungdomsudvalget opfølgning den 14. december 2005 af årsrevisionsprotokollatet fremgår det, at de resterende forretningsgange var fremsendt til Revisionsdirektoratet. Dog var der ikke udarbejdet en forretningsgang for sikkerhedsstillinger, da dette ikke er relevant for forvaltningen efter 1. januar 2006, idet de ejendomme som forvaltningen benytter overdrages til Københavns Ejendomme under Kultur- og Fritidsforvaltningen.

De udarbejdede forretningsbeskrivelser har ikke givet Revisionsdirektoratet anledning til bemærkninger.

Direktoratet forventer, at Børne- og Ungdomsforvaltningen tager initiativ til den bebudede ajourføring af forretningsgangskonceptet i lyset af nye opgaver og organisering

## **2.2 Løn**

Revisionen af lønområdet for 2005 omtales i årsrevisionsprotokollatet til Økonomiudvalget.

## **2.3 Anlæg**

### **Manglende udfærdigelse af anlægsregnskaber**

Det fremgår af Københavns Kommunes Budget og Regnskabshåndbog, afsnit 18.2.1, Aflæggelse af særskilt anlægsregnskab, at aflæggelse af særskilt anlægsregnskab skal ske senest 6 måneder efter arbejdets afslutning. Det fremgår endvidere, at et anlægsarbejde vurderes som afsluttet, når der foreligger en ibrugtagningstilladelse eller bygningen mv. er taget i brug.

Regnskab 2005, s. 292 til 294, i kolonnen "Afsluttet/afsluttes år" indeholder oplysninger om Uddannelses- og Ungdomsudvalgets anlægsbevillinger, der er afsluttet i 2005 eller tidligere. I en række tilfælde er der ingen oplysninger om afslutningstidspunkt. Det drejer sig om 61 bevillinger med udgifter på i alt 1,0 mia. kr., der er afsluttet i 2005 eller tidligere, eller ikke indeholder oplysning om afslutningstidspunkt.

Vi modtog ultimo 2005 en opgørelse over løbende (aktive) anlægsbevillinger. På grundlag af en sammenholdelse af denne opgørelse med oplysningerne i Regnskab 2005, har vi konstateret, at opgørelsen indeholder anlægsbevillinger, der ikke er medtaget i Regnskab 2005. Det drejer sig om 9 bevillinger.

Forvaltningen har i indstilling af 8. december 2004 til Ungdoms- og Uddannelsesudvalget (U 77/04) oplyst, at der ikke var flere afsluttede anlægsbevillinger, der ikke var aflagt regnskab for.

Vi skal henstille, at forvaltningen undersøger, om der er afsluttede anlægsbevillinger, hvor der burde have været udarbejdet anlægsregnskab. I givet fald henstilles det, at disse snarest udarbejdes.

Vores gennemgang af modtagne anlægsregnskaber har ikke givet anledning til bemærkninger.

#### **2.4 Tilskud og overførsler**

Uddannelses- og Ungdomsudvalget, der samtidig er bestyrelse for Det Kongelige Opfostringshus og Den Thorupske Stiftelse (DKO), godkendte den 15. juni 2005 regnskabet for 2004 for DKO.

I overensstemmelse med udvalgets tidligere beslutninger havde der ikke været indskrevet elever på institutionen i efteråret 2004, og dette havde resulteret i et overskud på 2,2 mio. kr. i 2004 i forhold til det modtagne tilskud.

Udvalget besluttede, at overskuddet blev anvendt til at reducere en bevillingsgæld til Københavns Kommune, som herefter udgjorde 15,6 mio. kr.



Gælden vedrører især et merforbrug, der opstod i forbindelse med ombygning af skolen, men også akkumulerede merforbrug i forhold til kommunens tilskud.

Overskuddet i 2004 var fremkommet som en konsekvens af mindre aktivitet som følge af færre elever og ingen elever i 4. kvartal 2004. Der er ikke knyttet vilkår til kommunens tilskud om, hvorvidt en mindre udnyttelsesgrad i forhold til det forudsatte medfører, at en del af tilskuddet skal tilbagebetales.

Civilstyrelsen har i brev af 31. januar 2005 meddelt, at styrelsen ingen bemærkninger har til, at den nuværende bestyrelse fortsætter indtil, der er fundet en afklaring af fondens fremtid.

Borgerrepræsentationen har bevillingsmyndigheden, og det fremgår ikke af forudsætningerne for bevillingen, som Borgerrepræsentationen har meddelt, at tilskud kan anvendes til nedbringelse af gæld til kommunen.

Efter Revisionsdirektoratets opfattelse kan udvalget derfor ikke træffe beslutning om, at overskud som følge af nedsat/manglende aktivitet hos tilskudsmodtager kan anvendes til nedbringelse af gæld til kommunen.

Det er endvidere efter direktoratets opfattelse uheldigt – uanset Civilstyrelses stillingtagen – at Uddannelses- og Ungdomsudvalget både optræder som tilskudsyder og tilskudsmodtager. Dette forhold løses dog ved valget af en ny bestyrelse, jf. indstilling til Børne- og Ungdomsudvalgets møde den 7. juni 2006.

Det fremgår af en sag behandlet i Uddannelses- og Ungdomsudvalget den 17. august 2005, at der for 2005 uændret var fastsat et budget på 9 mio. kr. i tilskud til DKO, og at der forventedes et mindreforbrug på op til 5 mio. kr. Kommunens tilgodehavende skønnedes dermed nedbragt til ca. 10 mio. kr. i 2005.

Revisionsdirektoratet har konstateret, at DKO for 2005 alene har modtaget et tilskud på 3,2 mio. kr., som er anvendt til dækning af afholdte udgifter. Der er således ikke fremkommet det forventede mindreforbrug (overskud) og foretaget yderligere nedbringelse af gælden til kommunen.

## **2.5 Balancen**

### **2.5.1 Det omkostningsbaserede regnskab**

#### **Opfølgning af tidligere omtalte forhold**

Årsrevisionsprotokollatet for 2004 (7/2004) indeholdt en række kommentarer til opfølgningen af åbningsbalancen i det omkostningsbaserede regnskab.

I Uddannelses- og Ungdomsudvalget besvarelse af 17. august 2005 af revisionsprotokollatet blev der redegjort for forvaltningens behandling af nogle af disse forhold.

Revisionsdirektoratet drøftede på et møde den 6. oktober 2005 med Uddannelses- og Ungdomsforvaltningen bemærkningerne til åbningsbalancen. På mødet blev en del af de udestående forhold afklaret.

Ved revisionen af balancen i det omkostningsbaserede regnskab for 2005 konstaterede vi dog, at der i anlægskartoteket fortsat henstår aktiver med en anskaffelsesværdi under 50.000 kr., der er bagatelgrænsen, jf. regnskabspraksis.

Vi skal henstille, at anlægsaktiver under bagatelgrænsen udtages af anlægskartoteket.

Det fremgår af Uddannelses- og Ungdomsforvaltningens regnskabspraksis, at indregning af anlægsprojekter under opførelse sker centralt i forbindelse med aflæggelse af anlægsregnskaberne. Når projekterne er færdige, vil der blive foretaget en ajourføring og registrering til de konkrete kategoriseringer for aktivet.

Det blev både for 2004 og 2005 konstateret, at der ikke var overført anlægsregnskaber til anlæg under udførelse

#### **Revision af bogføringen og anlægskartoteket**

Vi har gennemgået 5 institutioners varekøb for at konstatere, om varekøb på 50.000 kr. og derover var korrekt noteret i anlægskartoteket.

I 2 institutioner var der ikke varekøb over 50.000 kr.

I de 3 institutioner var følgende varekøb på tilsammen 0,6 mio. kr. ikke noteret i anlægskartoteket:

<b>Organisation</b>		<b>Beløb (kr.)</b>
31454, KVUC	Computere og IT-udstyr	204.600
	Computere og IT-udstyr	225.000
31183, Skolen ved Sundet	Kontormøbler	63.579
31063, Blågårdskolen	Kopimaskine	70.000

Vi skal henstille, at reglerne om notering i anlægskartoteket overholdes.

### **Manglende notering af den offentlige ejendomsvurdering**

Vi har konstateret flere tilfælde, hvor grunde og bygninger i anlægskartotekets beskrivelsesfelt ikke var ajourført med oplysning om den senest offentlige vurdering.

Vi skal henstille at denne ajourføring foretages.

### **Fejlagtig kategorisering af aktiver**

Forvaltningen har på forespørgsel oplyst, at ikke-ibrugtagne anlæg i flere tilfælde er kategoriseret som ibrugtaget. Herved er der fejlagtigt foretaget afskrivninger.

Vi skal henstille, at der sker en berigtigelse heraf.

## **2.5.2 Den finansielle status**

### **Opfølgning af tidligere omtalte forhold**

Revisionsdirektoratet oplyste i årsrevisionsprotokollatet for 2004 (7/2004), at direktoratet i 2003 generelt havde hæftet sig ved, at der bl.a. var mangler med hensyn til statusspecifikationernes oplysninger om kontienes indhold.

Udvalget oplyste i besvarelsen af revisionsprotokollatet, at forvaltningens løbende dialog med de decentrale enheder har fokus på afstemning af statuskonti og overholdelse af kommunens regler for statusspecifikationer. Endvidere pågik en oprydning af sta-

tusposter, som forvaltningen havde overtaget i forbindelse med nedlæggelsen af forsøgsbydelene og poster, der var overtaget fra andre forvaltninger.

I Uddannelses- og Ungdomsudvalget opfølgning af revisionsprotokollatet blev det oplyst, at Uddannelses- og Ungdomsforvaltningen forventede i efteråret 2005 at redegøre herfor over for Udvalget.

Vi har konstateret, at forvaltningen ikke som forventet overfor udvalget i efteråret 2005 redegjorde for nævnte oprydning af statusposter.

I årsrevisionsprotokollatet for 2004 (7/2004) konstaterede Revisionsdirektoratet, at revisionen af 2004 viste, at mange konti fortsat manglede fyldestgørende oplysninger i specifikationerne til balancen til brug for vurderingen af validiteten af enkeltposterne. Endvidere blev der i revisionsprotokollatet givet bemærkninger og henstillinger til flere konkrete forhold.

Af Uddannelses og Ungdomsudvalgets besvarelse af 17. august 2005 af protokollatet for 2004 fremgik det, at arbejdet med at rydde op i statusposter var blevet stærkt forsinket i forhold til den oprindelige målsætning, som var at afslutte arbejdet i efteråret 2005. Ifølge forvaltningen skyldtes det især, at det havde været nødvendigt at overføre ressourcer til arbejdet med at udrede årsager til problemerne med lønbogføringen i regnskabet for 2004. Endvidere blev det oplyst, at Revisionsdirektoratet var blevet orienteret herom. Det fremgik endelig, at forvaltningen havde forholdt sig til Revisionsdirektoratets konkrete henstillinger og havde oplyst direktoratet herom.

Revisionsdirektoratet kan ikke bekræfte, at have modtaget nævnte oplysninger om, hvorledes forvaltningen havde forholdt sig til direktoratet konkrete henstillinger.

Uddannelses- og Ungdomsudvalget opfølgning af 14. december 2005 af revisionsprotokollatet for 2004 indeholder ikke yderligere oplysninger herom.

Revisionsdirektoratet henstiller, at Børne- og Ungdomsforvaltningens stillingtagen til direktoratets konkrete henstillinger for 2004 indgår i Udvalgets besvarelse af dette års-revisionsprotokollat.

Direktoratet henstiller endvidere, at den tidligere bebudede oprydning af de statusposter, som blev overtaget i forbindelse med nedlæggelsen af forsøgsbydelene, og poster, der blev overtaget fra andre forvaltninger, snarest færdiggøres, og at der som forudsat redegøres for resultatet af oprydningsarbejdet over for Udvalget.

### **Revision af 2005**

Den finansielle status indeholder ultimo 2005 samlede aktiver på 2,2 mia. kr. og gældsposter på 41 mio. kr.

Revisionsdirektoratet udvalgte til brug for revisionen af den finansielle status en stikprøve, der omfattede aktivposter på 1,6 mia. kr. og gældsposter på 8,4 mio. kr. og anmodede forvaltningen om afstemninger/specifikationer af disse poster.

Flere af de modtagne afstemninger/specifikationer manglede fyldestgørende oplysninger til brug for vurderingen af validiteten af enkeltposterne, hvilket vi finder beklageligt, jf. tidligere henstillinger herom.

Der henstår herefter aktivposter til 122,7 mio. kr. og gældsposter til 10 mio. kr., der ikke var specificerede.

Revisionsdirektoratet konstaterer således, at forvaltningen ikke, som foreskrevet i kommunens Kasse- og Regnskabsregulativ og forvaltningens egne forretningsgange, har udarbejdet afstemninger/specifikationer for samtlige konti i den finansielle status, blandt andet mangler der specifikationer for hele lønområdet.

Dette finder vi beklageligt.

## **2.6 Bevillingskontrol**

a. I de specielle bemærkninger til regnskabet for Uddannelses- og Ungdomsudvalget er der redegjort for afvigelser mellem bevillinger og regnskabet.

Det fremgår af bemærkningerne, at der er merudgifter på de rammebelagte driftsområder på i alt 179,1 mio. kr. For de enkelte bevillinger er der følgende merudgifter (mio. kr.):

Bevilling	Nettobevilling	Merudgift
Folkeskoleområdet	2.541	46,4
Ungdomsuddannelse	465	42,5
Voksenuddannelse	218	8,7
Undervisning af voksne indvandrere	48	-3,3
Fritidshjem og klubber	734	31,2
Administration	58	53,6
<b>I alt</b>	<b>4.064</b>	<b>179,1</b>

Endvidere er der merudgifter på 93,7 mio. kr. i forhold til på bevillingen på 0,5 mio. kr. til finansposter.

Som følge af den nye udvalgsstruktur pr. 1. januar 2006 har det ikke været et krav, at fagudvalgene skal godkende regnskabet for 2005. I stedet aflægges et regnskab til forelæggelse for Økonomiudvalget og Borgerrepræsentationen.

Af sagen om Økonomiudvalgets behandling af 2005-regnskabet (ØU 129/2006) fremgår det, at Uddannelses- og Ungdomsforvaltningen har et merforbrug på 179 mio. kr. på driften. Merforbruget vedrører primært lønområdet, herunder ferie.

Det fremgår videre, at Uddannelses- og Ungdomsforvaltningen har gjort opmærksom på, at der kan være en usikkerhed i regnskabet på grund af Accenture-løn. Usikkerheden er ikke specificeret, men går generelt på de bogførte udgifter.

Merudgiften på bevillingen til finansposter skyldes ifølge bemærkningerne til regnskabet især forskydning i mellemregning med KØR's udbetalingsystem, herunder udbetalinger via rateanvisning til institutioner.

Økonomiudvalget besluttede den 28. februar 2006 ved behandlingen af en ekstraordinær regnskabsprognose for 2005 (ØU 63/2006), at Børne- og Ungdomsforvaltningen i samarbejde med Revisionsdirektoratet og Økonomiforvaltningen skal udarbejde en redegørelse for den nuværende styring i forvaltningen, hvad der er baggrunden for, at

styringen ikke har fungeret i 2004-2005 på klub- og skoleområdet samt udarbejde en detaljeret plan til forbedring af økonomistyringen. Der blev nedsat en styregruppe med deltagelse på direktionniveau fra Børne- og Ungdomsforvaltningen, Økonomiforvaltningen og Revisionsdirektoratet. Redegørelsen forelægges Børne- og Ungdomsudvalget og Økonomiudvalget.

Redegørelsen omfatter en kortlægning af den hidtidige økonomistyring, herunder baggrunden for at styringen ikke har fungeret i 2004 og 2005 på folkeskole-, fritidshjem- og klubområdet, 23 forslag til forbedring af økonomistyringen på disse områder samt en konkret implementeringsplan.

Revisionsdirektoratet vil følge Børne- og Ungdomsforvaltningens implementering af redegørelsens foreslåede initiativer til forbedring af økonomistyringen.

b. I Uddannelses- og Ungdomsudvalgets regnskabsprognose for 2005 pr. oktober 2005 som udvalget behandlede den 9. november 2005, blev det vurderet, at merudgiften på det rammebelagte område drift ville blive ca. 93 mio. kr. (36 mio. kr. og 56,6 mio. kr. vedrørende merforbruget i 2004). Det forventedes, at det endelige regnskabsresultat vil afvige væsentligt herfra i forbindelse afklaringen af igangsatte undersøgelser, herunder af merforbruget i 2004-regnskabet.

Økonomiudvalget besluttede den 29. november 2005, at Børne- og Ungdomsudvalget skulle aflevere en revideret regnskabsprognose, der lever op til kravene for økonomi-rapportering.

Det blev i den reviderede prognose vurderet, at regnskabsresultatet for driftsområdet ville udvise et merforbrug på 180 mio. kr. mere end bevilget. Når bortses fra den negative tillægsbevilling på 56,6 mio. kr. som udgjorde merforbruget i 2004-regnskabet, udgør prognosen for 2005-regnskabet en merudgift på 123,4 mio. kr.

Ifølge kommunens bevillingsregler kan væsentlige merudgifter i forhold til en ramme-styret bevilling kun afholdes efter forudgående indhentet tillægsbevilling.

Revisionsdirektoratet finder, at der burde der have været søgt Borgerrepræsentationen om tillægsbevilling til dækning af de forventede merudgifter.

c. I protokollatet om revisionen af 2004 bemærkede vi, at der i 2004-regnskabet for fritidshjem og klubber var indtægtsført 16,1 mio. kr., og at der var fremsendt et krav for beløbet til Familie- og Arbejdsmarkedsforvaltningen, som endnu ikke havde taget stilling hertil. Uden denne indtægtsføring havde merforbruget i forhold til bevillingen været tilsvarende større.

Regningskravet var fremført på baggrund af en gennemgang af anvendte takster i perioden 2000-2004 i forhold til afregning for børnehave og fritidshjemspladser mellem de 2 forvaltninger.

Familie- og Arbejdsmarkedsudvalget drøftede sagen om regningskravet den 17. august 2005 og bad om, at der blev udarbejdet en indstilling til behandling i Økonomiudvalget – så vidt muligt en fællesindstilling med Uddannelses- og Ungdomsforvaltningen.

Forvaltningerne gennemgik efterfølgende aftale- og beregningsgrundlaget for afregning af pladser. I drøftelserne indgik Familie- og Arbejdsmarkedsforvaltningens modkrav for fritidstilbud til anbragte børn i andre kommuner.

Ifølge et notat af 6. januar 2006 fra Økonomiforvaltningen til Økonomiudvalget var de 2 forvaltninger nået til enighed, og der foretages ikke afregning mellem forvaltningerne, således at de rejste krav udligner hinanden.

Revisionsdirektoratet har konstateret, at Uddannelses- og Ungdomsforvaltningens regningskrav ikke er tilbageført i 2005-regnskabet – uanset nævnte forlig. Dette ville have medført, at merudgifterne i forhold til bevillingen fritidshjem og klubber havde udgjort 47,3 mio. kr. eller 16, 1 mio. kr. mere.



Det fremgår af førnævnte redegørelse om forvaltningens økonomistyring, at udgiften på de 16,1 mio. kr. indgår i 2006-regnskabet for Børne- og Ungdomsudvalget på bevilningen til fritidshjem og klubber.

Direktoratet finder, at tilbageføringen af regningskravet, der vedrører perioden 2000-2004, og hvormed der blev indgået forlig i januar 2006, burde have været foretaget i supplementsperioden for 2005-regnskabet.

### **3. Andre opgaver**

#### **3.1 Revisorerklæringer**

Revisionsdirektoratet har afgivet revisorerklæring på følgende regnskabsopgørelser:

- Sundhedsstyrelsen – Tilskud til projekt Økologisk og sund mad på Skrænten.
- Den Fri Ungdomsuddannelse – Årsregnskab for 2004.
- Undervisningsministeriet – Social- og Sundhedsskolens kvartalsvise indberetninger for Præsentationskurser for 2005.
- Undervisningsministeriet – Social- og Sundhedsskolens indberetninger til for Opskoling, Åben uddannelse 2. kvartal, 2. kvartal supplerende, 3. og 4. kvartal 2005.
- Undervisningsministeriet – Social- og Sundhedsskolens indberetninger til for Enkeltfag, Åben uddannelse 1. kvartal 2005.
- Undervisningsministeriet – Social- og Sundhedsskolens kvartalsvise indberetninger for Arbejdsmarkedsuddannelser for 2005 og en supplerende for 2. kvartal 2005, samt supplerende indberetning for 2. kvartal 2004.
- Statens Musikråd – Musikskolen til vedrørende Driftstilskud 2004, Musikalsk Grundkursus 2004 og Skolekoncerter 2004.
- Undervisningsministeriet – Refusionsopgørelser over Forberedende Voksenundervisning 2003 og 2004.
- Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri – Projekt Københavns Økologiske Sunde Skolemad 2004 (Grønne indkøb og Økologisk afsætningsfremme).

- Undervisningsministeriet – Tilskud til indkøb af computerudstyr til 3. klasse i folkeskolen i 2005.
- Undervisningsministeriet – Tilskud til indkøb af naturvidenskabelige lærebøger i folkeskolen 2005.
- Ministeriet for Flygtninge, Indvandrere og Integration – Afklarende Mentorforløb orienteret mod øget Uddannelseskendskab Centreret omkring Kompetenceudvikling for perioden august 2004 - december 2005.
- EU – Interreg III A Øresundsregionen, projekt Demokrati på tværs oktober 2004 - 31. maj 2005 og for perioden 1. juni 2005 - 31. december 2005.
- EU – Projekt URBACT, City of Copenhagen II del 2005.

### **3.2 Rådgivning mv.**

Revisionsdirektoratet har deltaget i styregruppen og arbejdsgruppen for udarbejdelse af en redegørelse for styringen i Uddannelses- og Ungdomsforvaltningen mv. Der henvises endvidere til punkt 2.6.

### **3.3 Større undersøgelser**

Vi har til Borgerrepræsentationen afgivet en særberetning af 27. oktober 2005 om Københavns Kommunes generelle økonomistyring.

## **4. Ledelsens regnskaberklæring**

Ledelsen har over for os oplyst, at der dem bekendt ikke påhviler andre forpligtelser, end de i regnskabet anførte og den 14. juni 2005 afgivet erklæring herom. Ledelsen har supplerende oplyst: "at forvaltningen, som tidligere påpeget overfor revisionen, Uddannelses- og Ungdomsudvalget og Økonomiudvalget tager forbehold for manglende korrekt lønbogføring i 2004 og 2005, og dermed den usikkerhed dette afspejler i forvaltningens regnskab for 2005."

## **5. Revision af særlige tilskuds- og refusionsområder**

### **5.1 Udgifter i forbindelse med aktiveringstilbud og uddannelsesaktiviteter**

Revisionsdirektoratet har, jf. Socialministeriets bekendtgørelse nr. 119 af 24. februar 2005 om statsrefusion og tilskud samt regnskabsaflæggelse og revision på Socialministeriets, Beskæftigelsesministeriets, Ministeriet for Flygtninge, Indvandrere og Integration og Ministeriet for Familie- og Forbrugeranliggendes ressortområder foretaget en gennemgang af grundlaget for refusion af driftsudgifter i forbindelse med aktiverings-tilbud, uddannelsesaktiviteter mv. med 50 % refusion (lov nr. 419 af 10. juni 2003 om en aktiv beskæftigelsesindsats, § 118, stk. 1 og § 119, stk. 1 og lov nr. 417 af 10. juni 2003 om ændring af forskellige love, § 100, stk. 2).

Revisionen har omfattet en kontrol af, at rådighedsbeløbet er opgjort i overensstemmelse med regelgrundlaget, som det fremgår af Socialministeriets skrivelse af 25. januar 2006, Foreløbig og endelig restafregning af refusion af sociale udgifter i regnskabsåret 2005, foreløbig og endelig restafregning af refusion af integrationsydelse og endelig opgørelse over midler til koordinationsudvalg for 2005.

Det fremgår af skrivelsen, at der skal opgøres et rådighedsbeløb. Heraf kan der modtages 50 % refusion, dog maksimalt 14.030 kr. pr. person, der er omfattet af visse bestemmelser i lov om en aktiv beskæftigelsesindsats.

Vi har på grundlag af forvaltningens foreløbige opgørelse til brug for refusionsanmodningen over for staten af til aktiveringstilbud og uddannelsesaktiviteter konstateret, at rådighedsbeløbet er opgjort til 22,3 mio. kr., hvoraf der beregnes 50 % statsrefusion.

Vi skal gøre opmærksom på, at rådighedsbeløbet ikke er opgjort i overensstemmelse med Socialministeriets ovennævnte skrivelse, og at antallet af helårspersoner ikke er opgjort.

Vi skal henstille, at forvaltningen sikrer, at den endelige restafregning 2005 udarbejdes på et korrekt grundlag. Samtidig anmodes forvaltningen om at undersøge, om dette også er sket for 2004. Resultatet af undersøgelsen bedes meddelt Socialforvaltningen, der på kommunens vegne fremsætter refusionsanmodning over for staten.

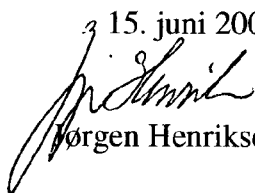
## 5.2 Udgifter til dansk til voksne udlændinge m.fl.

Revisionen af dansk til voksne udlændinge m.fl. er udført i overensstemmelse med kommunens revisionsvedtægt og Socialministeriets bekendtgørelse nr. 119 af 24. februar 2005 om statsrefusion og tilskud samt regnskabsaflæggelse og revision på Socialministeriets, Beskæftigelsesministeriets, Ministeriet for Flygtninge, Indvandrere og Integrations og Ministeriet for Familie- og Forbrugeranliggendes ressortområder.

Revisionen har omfattet en kontrol af, at opgørelsen udelukkende indeholdt undervisningstilskud til kursister, der modtog undervisning i dansk som andetsprog. Dette gav ikke anledning til bemærkning.

### REVISIONSDIREKTORATET FOR KØBENHAVNS KOMMUNE

15. juni 2006



Jørgen Henriksen



Nick Johansen  
/Nick Johansen